

**Umwaka wa 45 n° idasanzwe
yo kuwa 28 Werurwe 2006**

**Year 45 n° special
of 28 March 2006**

**45^{ème} Année n°spécial
du 28 mars 2006**

Igazeti ya Leta ya Repbulika y'u Rwanda	Official Gazette of the Republic of Rwanda	Journal Officiel de la République du Rwanda
--	---	--

**Ibirimo/Summary/Sommaire
Amategeko/Laws/Lois**

N° 12/2006 ryo kuwa 21/03/2006

Itegeko Ngenga rihindura kandi ryuzuza Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/8/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha.....

N° 13/2006 ryo kuwa 21/03/2006

Itegeko Ngenga rihindura kandi ryuzuza Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n'ububasha by'Urukiko rw'Ikirenga.....

N° 12/2006 of 21/03/2006

Organic Law modifying and complementing Organic Law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service.....

N° 13/2006 of 21/03/2006

Organic Law modifying and complementing the Organic Law n° 01/2004 of 29/01/2004 establishing the organisation, functioning and jurisdiction of the Supreme Court.....

N° 12/2006 du 21/03/2006

Loi Organique modifiant et complétant la Loi Organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet.....

N° 13/2006 du 21/03/2006

Loi Organique modifiant et complétant la Loi Organique n° 01/2004 du 29/01/2004 portant organisation, fonctionnement et compétence de la Cour Suprême.....

ITEGEKO NGENGA N°12/2006 RYO KUWA 21/03/2006 RIHINDURA KANDI RYUZUZA ITEGEKO NGENGA N° 22/2004 RYO KUWA 13/8/2004 RISHYIRAHU AMATEGEKO NGENGAMIKORERE Y'ABASHINJACYAHA N'ABAKOZI BO MU BUSHINJACYAHA

Twebwe, KAGAME Paul,
Perezida wa Repubulika;

INTEKO ISHINGA AMATEGEKO YEMEJE, NONE NATWE DUHAMIJE, DUTANGAJE ITEGEKO RITEYE RITYA, KANDI DUTEGETSE KO RYANDIKWA MU IGAZETI YA LETA YA REPUBULIKA Y'U RWANDA.

INTEKO ISHINGA AMATEGEKO

Umutwe w'Abadepite, mu nama yawo yo kuwa 27 Mutarama 2006;

Umutwe wa Sena, mu nama yawo yo kuwa 21 Gashyantare 2006;

Ishingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 4 Kamena 2003 nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 62, iya 66, iya 67, iya 88, iya 89, iya 90, iya 92, iya 93, iya 95, iya 108, iya 118, iya 161, iya 162 n'ya 201;

Ishingiye ku Itegeko Ngenga n° 03/2004 ryo kuwa 20/3/2004 rigena imiterere, ububasha n'imikorere by'ubushinjacyaha;

Isubiye ku Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 2, iya 3, iya 4, iya 5, iya 9, iya 10, iya 11, iya 14, iya 33, iya 37, iya 46, iya 49, iya 52, iya 60, iya 64, iya 102 n'ya 110;

YEMEJE :

Ingingo ya mbere :

Ingingo ya 2 y'Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Abashinjacyaha bari mu byiciro bitatu (3) bikurikira:

- 1° Abashinjacyaha b'umwuga;
- 2° Abashinjacyaha ba Gisirikare;
- 3° Abashinjacyaha b'abafasha.

Abakozi bo mu bushinjacyaha bari mu byiciro bibiri (2) bikurikira:

- 1° Abanyamabanga b'ubushinjacyaha;
- 2° Abakozi bunganira imirimo y'Ubushinjacyaha”.

Ingingo ya 2 :

Ingingo ya 3 y'Itegeko Ngenga n°22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Mu mirimo bakora, abashinjacyaha b'umwuga bakurikirana kuri ubu buryo :

- 1° Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika;
- 2° Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika Wungirije;
- 3° Umushinjacyaha ufite ububasha mu Gihugu hose;
- 4° Umushinjacyaha uyobora Ubushinjacyaha ku rwego Rwisumbuye;
- 5° Umushinjacyaha wo ku rwego Rwisumbuye;
- 6° Umushinjacyaha wo ku rwego rw'Ibanze”.

Ingingo ya 3 :

Ingingo ya 4 y'Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Abashinjacyaha ba Gisirikare ni aba bakurikira:

- 1° Umushinjacyaha Mukuru wa Gisirikare;
- 2° Umushinjacyaha Mukuru wa Gisirikare Wungirije;
- 3° Abashinjacyaha ba Gisirikare.

Imiterere, ububasha n'imikorere y'ubushinjacyaha bwa Gisirikare bigengwa n'Itegeko ngenga rigena imiterere, ububasha n'imikorere by'ubushinjacyaha”.

Ingingo ya 4 :

Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha yujujwe n'ingingo ya 4 bis iteye itya:

“Ingingo ya 4 bis:

Abashinjacyaha b'abafasha ni Abagenzacyaha bunganira Abashinjacyaha bo ku rwego rw'Ibanze.

Abashinjacyaha b'abafasha bagengwa n'itegeko ngenga rigena imiterere, ububasha n'imikorere by'ubushinjacyaha. Mu mirimo y'ubushinjacyaha, bagengwa n'itegeko ngenga rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha”.

Ingingo ya 5:

Ingingo ya 5 y'Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Mu banyamabanga b'ubushinjacyaha harimo:

- 1° abanyamabanga mu biro by'Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika;
- 2° abanyamabanga mu mashami y'Ubushinjacyaha”.

Ingingo ya 6:

Ingingo ya 9 n'ya 10 z'Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha zivanyweho.

Ingingo ya 7:

Ingingo ya 11 y'Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Kugira ngo umuntu agirwe Umushinjacyaha uyobora Ubushinjacyaha ku rwego Rwisumbuye agomba kuba yujuje ibyangombwa biteganywa n'ingingo ya 8 y'itegeko ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha no kuba yarakoze nibura mu gihe cy'imyaka itanu (5) mu by'amategeko.

Uburambe buvugwa muri iyi ngingo buba umwaka umwe ku bafite impamyabumenyi y'ikirenga mu by'amategeko”.

Ingingo ya 8:

Ingingo ya 14 y'Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y'abashinjacyaha n'abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Perezida w’Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha atangaza imyanya y’Abashinjacyaha n’iy’Abagenzuzi b’Ubushinjacyaha idafite abayirimo.

Amatangazo agomba kandi gusobanura neza ibisabwa muri rusange n’iby’umwihariko kugira ngo abantu bashyirwe muri iyo myanya”.

Ingingo ya 9:

Ingingo ya 33 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Imirimo y’umushinjacyaha w’umwuga ntishobora kubangikanywa n’imirimo ya politiki, iy’ubuyobozi mu butegetsi bwite bwa Leta n’indi mirimo iyo ari yose ya Leta cyangwa iyo kwikorera ku giti cye.

Icyakora, Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika ashobora guha abashinjacyaha uruhushya ku birebana no kwigisha ibijyanye n’imirimo bakora cyangwa se no gukora imyuga n’imirimo itabangamiye ubudakemwa bw’umushinjacyaha n’ubwisanzure bwe.

Atagombye kubanza kubisabira uruhushya, umushinjacyaha ashobora gukora imirimo yose ijyanye n’ubuhanga, indimi, ubugeni cyangwa n’ibindi byerekeye imikino no kwidagadura iyo bitabangamiye ukwiyubaha, ubwigenge cyangwa akamaro k’imirimo y’ubushinjacyaha.

Ashobora kuba umunyamuryango w’umuryango udaharanira inyungu, kuwuhagararira cyangwa kuwugira inama”.

Ingingo ya 10:

Ingingo ya 37 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha yujujwe ku buryo bukurikira :

“Mu gihe cy’iburanisha, abashinjacyaha bambara umwambaro wabugenewe ugenwa n’Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika abyumvikanyeho n’Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha.

Mu gihe cy’iburanisha abashinjacyaha ba gisirikare bambara umwambaro wabugenewe ugenwa n’iteka rya Minisitiri ufite Ingabo z’Igihugu mu nshingano ze”.

Ingingo ya 11:

Ingingo ya 46 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Bitabujije gukurikirana ikosa ry’umushinjacyaha, Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika, Umushinjacyaha uyobora Ubushinjacyaha ku rwego Rwisumbuye bafite ububasha bwo kwihanangiriza no kugaya abashinjacyaha bayobora, bamaze kubasaba kwisobanura.

Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika afite kandi ububasha bwo kwihanangiriza no kugaya Umushinjacyaha uyobora Ubushinjacyaha ku rwego Rwisumbuye.

Ibyo bihano bishobora kujuririrwa Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha.

Ubugenzuzi bw’ubushinjacyaha bumenyeshwa bidatinze igihano cyo kugawa kikandikwa mu idosiye y’umushinjacyaha.

Icyo gihano gihita gita agaciro iyo mu gihe cy’imyaka ibiri (2) umushinjacyaha nta kindi gihano ahawe”.

Ingingo ya 12:

Ingingo ya 49 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira :

“Iyo hari impamvu zihutirwa Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika ashobora guhagarika by’agateganyo umushinjacyaha ku murimo kugira ngo akazi kagende neza kugeza hafashwe icyemezo ntakuka ku makosa akomeye akurikiranyweho.

Ariko ku bashinjacyaha bo mu rwego Rwisumbuye cyangwa abo ku rwego rw’Ibanze, Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika abanza kumva icyo Umushinjacyaha uyobora Ubushinjacyaha ku rwego Rwisumbuye abivugaho.

Iryo hagarikwa ntirishobora gutangazwa kandi ntirihagarika uburenganzira ku mushahara.

Iyo hashize ukwezi Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha itarashyikirizwa ikirego nk’uko biteganywa n’Ingingo ya 52 y’itegeko ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, icyemezo cy’iryo hagarikwa gihita gihagarara ako kanya.

Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha igomba kwiga ikibazo cy’uwo Mushinjacyaha mu nama yayo ya mbere ikurikira itangwa ry’ikirego, ikanagifataho icyemezo mu gihe kitarenze amezi atandatu (6) akurikira inama ya mbere yize icyo kibazo”.

Ingingo ya 13:

Ingingo ya 52 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira :

“Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika ashyikiriza Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha ibirego bishobora gutuma Umushinjacyaha akurikiranwa yagejejweho n’Umugenzuzi Mukuru w’Ubushinjacyaha cyangwa Umushinjacyaha uyobora Ubushinjacyaha ku rwego Rwisumbuye uwo Mushinjacyaha akoramo.

Kopi y’ibirego biturutse ku Mushinjacyaha uyobora Ubushinjacyaha ku rwego Rwisumbuye Umushinjacyaha uregwa akoramo yoherezwa Ubugenzuzi bw’Ubushinjacyaha bukababwagira iperereza iyo ritakozwe cyangwa ritakozwe mu buryo bwuzuye .

Ubugenzuzi bw’Ubushinjacyaha, mu gihe kitarenze iminsi cumi n’itanu (15), bushyikiriza mu nyandiko Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha icyo bubitekerezaho.

Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha ntishobora gufata icyemezo mbere yo gushyikirizwa iyo nyandiko cyangwa mbere y’uko igihe kivugwa mu gika kibanziriza iki kirangira”.

Ingingo ya 14:

Ingingo ya 60 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira :

“Ku byerekeye itangwa ry’ibihano, Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha ifata ibyemezo mu muhezo. Ibyo byemezo bigomba kugaragaza impamvu zashingiweho.

Ibyemezo bifatwa ku bwumvikane busesuye, bitashoboka bigafatwa ku bwiganze burunduye bw’amajwi y’abahari mu itora rikozwe mu ibanga.

Iyo amajwi angana itora risubirwamo. Iyo ku nshuro ya kabiri nta bwiganze bubonetse, ijwi rya Perezida ni ryo rikemura impaka.

Ibyemezo by’Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha bijuririrwa mu Rukiko Rukuru rwa Repubulika”.

Ingingo ya 15:

Ingingo ya 64 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, ihinduwe ku buryo bukurikira:

“Bitabangamiye ibiteganywa mu ngingo ya 40 y’itegeko ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, Umushinjacyaha ashimwa cyangwa agawa hakoreshejwe uburyo bwo gutanga amanota buteganywa n’Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha.

Iyo Umushinjacyaha agize amanota ari munsu y’icya kabiri (1/2) cy’amanota yabariweho, Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika akorera Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha inyandiko isaba ko yirukanwa mu Bushinjacyaha”.

Ingingo ya 16:

Ingingo ya 102 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha ihinduwe ku buryo bukurikira :

“Kugira ngo umuntu agirwe Umunyamabanga w’Ubushinjacyaha ku rwego Rwisumbuye agomba kuba afite nibura impamyabumenyi ihanitse mu by’ubunyamabanga cyangwa mu by’amategeko cyangwa indi mpamyabumenyi ihanitse ifitanye isano n’imirimo ikorerwa mu bushinjacyaha”.

Ingingo ya 17:

Ingingo ya 110 y’Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha ihinduwe kandi yujwe ku buryo bukurikira:

“Mu gihe cy’imyaka itatu (3) uhereye ku munsu itegeko ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha ryatangiye gukurikizwa, abashinjacyaha, abagenzuzi n’abanyamabanga b’ubushinjacyaha bazashyirwa mu myanya hatitawe ku bisabwa n’iryo tegeko ngenga ku byerekeye:

- 1° Uburambe ku kazi ku bashinjacyaha n’abagenzuzi, usibye Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika n’Umushinjacyaha Mukuru wa Repubulika Wungirije;
- 2° Impamyabumenyi ihanitse ku banyamabanga b’ubushinjacyaha bafite nibura uburambe bw’imyaka ine (4).

Mu gihe cy’imyaka ine (4) ikurikira itangazwa ry’iri tegeko ngenga, abashinjacyaha bashyirwa mu myanya hatitawe ku bisabwa n’itegeko n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, ku byerekeye icyemezo cyo gutsinda inyigisho mu ishuri ry’ubucamanza.

Mu gihe cy’imyaka itatu (3) uhereye ku munsu itegeko ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha ryatangiye gukurikizwa, ubushinjacyaha ku rwego rw’Ibanze bushobora kuzahagararirwa n’abashinjacyaha bafite nibura, impamyabumenyi y’amashuri yisumbuye, bagize amahugurwa mu by’amategeko bafite kandi uburambe mu bucamanza cyangwa mu bushinjacyaha nibura bw’imyaka itatu (3)”.

Ingingo ya 18:

Itegeko Ngenga n° 22/2004 ryo ku wa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha ryongewemo ingingo ya 110 bis iteye itya:

“Ingingo ya 110 bis:

Abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha bari barashyizwe mu Turere no mu Mijyi, mu Ntara no mu Mujyi wa Kigali, hakurikijwe Itegeko ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha, bakomeza gufatwa gutyo kugeza igihe bashyirwa mu myanya mishya.

Abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha bavugwa mu gika cya mbere cy’iyi ngingo bashyirwa mu myanya mu bushinjacyaha ku rwego rw’Ibanze no ku rwego Rwisumbuye n’Inama Nkuru y’Ubushinjacyaha hatitawe ku bivugwa mu ngingo ya 8 y’Itegeko ngenga n° 22/2004 ryo kuwa 13/08/2004 rishyiraho amategeko ngengamikorere y’abashinjacyaha n’abakozi bo mu bushinjacyaha”.

Ingingo ya 19:

Ingingo zose z'amategeko abanziriza iri tegeko ngenga kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 20:

Iri tegeko ngenga ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 8 Ukuboza 2005.

Kigali, kuwa 21/03/2006

Perezida wa Repubulika
KAGAME Paul
(sé)

Minisitiri w'Intebe
MAKUZA Bernard
(sé)

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo
Prof. NSHUTI Manasseh
(sé)

Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi
MUSONI James
(sé)

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ORGANIC LAW N°12/2006 OF 21/3/2006 MODIFYING AND COMPLEMENTING ORGANIC LAW N° 22/2004 OF 13/08/2004 ON THE STATUTE OF PUBLIC PROSECUTORS AND PERSONNEL OF THE PUBLIC PROSECUTION SERVICE

We, KAGAME Paul,
President of the Republic;

THE PARLIAMENT HAS ADOPTED AND WE SANCTION, PROMULGATE THIS ORGANIC LAW AND ORDER IT BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA

THE PARLIAMENT:

The Chamber of Deputies, in its session of January 27, 2006;

The Senate, in its session of February 21, 2006;

Given the Constitution of the Republic of Rwanda June 4, 2003 as amended to date, especially in its articles 62, 66, 67, 88, 89, 90, 92, 93, 95, 108, 118, 161, 162 and 201;

Given organic law n° 03/2004 of March 20, 2004 determining the organisation, powers and functioning of the Prosecution Service;

Having reviewed organic law n° 22/2004 of March 13, 2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service especially in its articles 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 33, 37, 46, 49, 52, 60, 64, 102, and 110;

ADOPTS:

Article one:

Article 2 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“Prosecutors are in the following three (3) categories:

- 1° Career Prosecutors;
- 2° Military Prosecutors;
- 3° Auxiliary Prosecutors.

Personnel of the Prosecution Service are in the following (2) categories:

- 1° Registrars of the Prosecution Service;
- 2° Support staff of the Prosecution Service.”

Article 2:

Article 3 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“In their performance, career Prosecutors are in the following hierarchy:

- 1° Prosecutor General of the Republic;
- 2° Deputy Prosecutor General of the Republic;
- 3° Prosecutor with National Competence;
- 4° Prosecutor who heads the Prosecution Service at a Higher Instance;
- 5° Prosecutor at a Higher Instance;
- 6° Prosecutor at a Lower Instance.”

Article 3:

Article 4 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“Military Prosecutors are the following:

- 1° Military Prosecutor General;
- 2° Deputy Military Prosecutor General;
- 3° Military Prosecutors.

The organisation, powers and the functioning of the Military Prosecution Department shall be governed by the Organic Law determining the organization, powers and functioning of the Prosecution Service.”

Article 4:

Organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is complemented by article 4 bis worded as follows:

“Article 4 bis:

Auxiliary Prosecutors are Judicial Police officers who assist Prosecutors at a Lower Instance.

Auxiliary Prosecutors shall be governed by the organic law determining the organisation, powers and functioning of the Prosecution Service. While in prosecution service, they shall be subject to the organic law on the Statute of Public Prosecutors and the Personnel of the Prosecution Service.”

Article 5:

Article 5 of Organic Law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“In the Secretariat of the Prosecution Service, they are interalia:

- 1° Secretaries in the office of the Prosecutor General of the Republic;
- 2° Secretaries in the branches of the Prosecution Service.”

Article 6:

Articles 9 and 10 of Organic Law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service are hereby repealed.

Article 7:

Article 11 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“In order to be appointed as a Prosecutor in charge of the Public Prosecution office at a Higher Instance level, the candidate is obliged to fulfil the requirements mentioned in article 8 of organic law n° 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service and have a working experience of at least five (5) years in a legal field.

The working experience mentioned in this article shall be one year for candidates with a doctorate degree in law.”

Article 8:

Article 14 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“The President of the Supreme Council of the Prosecution shall advertise vacant posts of Public Prosecutors and Inspectors of Prosecution.

Vacancy advertisements shall clearly specify both general and specific requirements to be fulfilled in order to occupy the posts.”

Article 9:

Article 33 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“Duties of a career prosecutor shall not be compatible with political mandate, any management functions in central administration and any other public or private function.

However, the Prosecutor General of the Republic may give permission to Prosecutors on matters relating to teaching subjects related to their functions or to perform careers and functions which do not contradict the integrity and independence of a prosecutor.

Without prior permission, a prosecutor can perform other activities relating to science, linguistics, arts or any other matters relating to sports and entertainment if it does not jeopardise self respect, independence or rationale of the functions of the Prosecution.

A Prosecutor can be a member, a representative or an advisor of a non profit making organisation.”

Article 10:

Article 37 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution service is complemented as follows:

“During court proceedings, Prosecutors shall wear appropriate dress determined by the Prosecutor General upon consultation with the Superior Council of the Prosecution.

During court proceedings, Military Prosecutors shall wear appropriate dress determined by an order of the Minister in charge of Rwanda Defence Forces.”

Article 11:

Article 46 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and personnel of the Public Prosecution service is modified and complemented as follows:

“Without prejudice to any disciplinary action, the Prosecutor General of the Republic and the Prosecutor who heads the Prosecution Service at a Higher Instance shall have powers to give warning and to blame prosecutors under their direction after they request for explanations.

The Prosecutor General of the Republic has also powers to warn and to blame the Prosecutor who heads the Prosecution Service at a Higher Instance.

Such penalties may be appealed against before the Supreme Council of the Prosecution.

The inspectorate of the Prosecution shall be immediately be notified of the penalty of blame and it shall be recorded into the prosecutor’s file.

Such a penalty shall be null and void if no other sanction is given to the prosecutor in a period of two (2) years.”

Article 12:

Article 49 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“In case of urgent reasons, the Prosecutor General of the Republic may suspend a prosecutor on duty to ensure smooth running of duties until a final decision on the faults he or she is charged of is taken.

However, regarding Prosecutors of a Higher or a Lower Instance, the General Prosecutor of the Republic shall first consider the opinion of the Prosecutor who heads the Prosecution Service at a Higher Instance to which Prosecutors are appointed.

Such suspension shall not be made public and can not suspend the rights on salary.

If one month elapses before the Supreme Council of Prosecution Service receives the complaint as provided for by article 52 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and personnel of the Public Prosecution Service, such a suspension shall immediately cease to be effective.

The Supreme Council of Prosecution shall examine the matter relating to such a prosecutor in its first meeting following the submission of the matter, and shall take a decision in a period not exceeding six (6) months following the first meeting that examined the matter.”

Article 13:

Article 52 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“The Prosecutor General of the Republic shall submit to the Supreme Council of the Prosecution all facts, which justify the disciplinary measure against a prosecutor submitted to him or her by the Inspector General of Prosecution or by the prosecutor in charge of the prosecution office at a Higher Instance in which such a prosecutor operates for consideration.

A copy of the documents containing disciplinary faults against a prosecutor from the Prosecutor who heads the Prosecution Service at a Higher Instance shall be sent to the Inspector of Prosecution which may conduct necessary investigation in case it was not conducted.

The Prosecution Inspection shall submit to the Supreme Council of the Prosecution in writing its opinion in a period not exceeding fifteen (15) days.

The Supreme Council of Prosecution cannot take any decision before receipt of such a letter or before the end of the period mentioned in the preceding paragraph.”

Article 14:

Article 60 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“In disciplinary matters, the Supreme Council of the Prosecution shall take decisions in camera. Such decisions shall give reasons to their basis.

Such decisions shall be taken by consensus, if not possible, they shall be taken by absolute majority vote of the members present through a secret ballot.

In case of a tie, the voting shall be repeated. If no absolute majority during the second round is obtained, the President’s vote shall be the casting vote.

Decisions of the Supreme Council of the Prosecution are appealed against before the High Court of the Republic.”

Article 15:

Article 64 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“Without prejudice to provisions of article 40 of the organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Prosecutors and Personnel of the Prosecution Service, performance evaluation of a prosecutor is graded by using procedures as indicated on a marking scale provided for by the Supreme Council of the Prosecution.

Where the prosecutor’s appraisal is less than a half (1/2) of the total marks considered, the Prosecutor General of the Republic shall prepare a document to the Supreme Council of Prosecution requesting for his or her dismissal from the prosecution service.”

Article 16:

Article 102 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified as follows:

“In order for a person to be appointed a secretary of the prosecution at a Higher Instance, he or she shall have at least a bachelors degree in secretariat or in a legal field or any other bachelor’s degree related to the activities of the Prosecution Service.”

Article 17:

Article 110 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is modified and complemented as follows:

“Within a period of three (3) years from the time the organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and the Personnel of the Public Prosecution Service comes into force, prosecutors, inspectors and secretaries of Prosecution Service shall be appointed regardless of the requirements provided for by that organic law on matters concerning:

1° a working experience for prosecutors and inspectors with exception of the Prosecutor

General of the Republic and the Deputy Prosecutor General of the Republic;

2° a bachelor’s degree for secretaries of prosecution with a working experience of four (4) years.

Within a period of four (4) years following the day this organic law comes into force, prosecutors shall be appointed regardless of the requirements of organic law n° 22/2004 on the Statute of Prosecutors and Personnel of the Prosecution Service on matters concerning a certificate to have passed studies in a judicial college.

Within a period of three (3) years from the day the organic law n° 22/2004 on the Statute of Prosecutors and Personnel of the Prosecution Service comes into force, the Prosecution service at a Lower Instance may be represented by Prosecutors with at least an advanced certificate, who had training in a legal field and a three (3) years working experience in judiciary or prosecution.”

Article 18 :

Organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service is complemented by article 110 bis worded as follows:

“Article 110 bis:

Prosecutors and the Personnel of the Prosecution who were appointed in Districts, Municipalities, Provinces and in the City of Kigali in respect of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Prosecutors and the Personnel of the Prosecution Service are considered as such until they are reappointed in new posts.

Prosecutors and personnel of the Prosecution Service mentioned in the first paragraph of this article shall be appointed in the new structures of the Prosecution Service at a Lower Instance and at a Higher Instance regardless of the provisions of article 8 of organic law n° 22/2004 of 13/08/2004 on the Statute of Public Prosecutors and Personnel of the Public Prosecution Service.”

Article 19:

All previous legal provisions contrary to this organic law are hereby abrogated.

Article 20:

This organic law shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It becomes fully effective as of December 8, 2005.

Kigali, on 21/03/2006

The President of the Republic
KAGAME Paul
(sé)

The Prime Minister
MAKUZA Bernard
(sé)

The Minister of Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

The Minister of Public Service and Labour
Prof. NSHUTI Manasseh
(sé)

The Minister of Finance and Economic Planning
MUSONI James
(sé)

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

The Minister of Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

LOI ORGANIQUE N° 12/2006 DU 21/03/2006 MODIFIANT ET COMPLETANT LA LOI ORGANIQUE N° 22/2004 DU 13/08/2004 PORTANT STATUT DES OFFICIERS DU MINISTERE PUBLIC ET DU PERSONNEL DU PARQUET

Nous, KAGAME Paul,

Président de la République ;

LE PARLEMENT A ADOPTE ET NOUS SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI ORGANIQUE DONT LA TENEUR SUIT ET ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIEE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE DU RWANDA.

LE PARLEMENT

La Chambre des Députés, en sa séance du 27 janvier 2006;

Le Sénat, en sa séance du 21 février 2006;

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003 telle que révisée à ce jour, spécialement en ses articles 62, 66, 67, 88, 89, 90, 92, 93, 95, 108, 118, 161, 162, et 201 ;

Vu la Loi organique n° 03/2004 du 20/03/2004 portant organisation, compétence et fonctionnement du Ministère Public ;

Revu la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet spécialement en ses articles 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 33, 37, 46, 49, 52, 60, 64, 102 et 110 ;

ADOPTE :

Article premier :

L'article 2 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Les Officiers du Ministère Public sont classés en trois (3) catégories suivantes :

- 1° les Officiers du Ministère Public de carrière ;
- 2° les Auditeurs militaires;
- 3° les Officiers du Ministère Public auxiliaires.

Le personnel du Parquet est classé en deux (2) catégories suivantes :

- 1° les Secrétaires du Parquet ;
- 2° les Agents d'appui du Parquet. »

Article 2 :

L'article 3 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« La hiérarchie des Officiers du Ministère Public de carrière comprend :

- 1° le Procureur Général de la République ;
- 2° le Procureur Général de la République Adjoint ;
- 3° le Procureur à compétence nationale ;
- 4° l'Officier du Ministère Public en chef du bureau du Parquet au niveau de Grande Instance;
- 5° l'Officier du Ministère Public au niveau de Grande Instance;
- 6° l'Officier du Ministère Public au niveau de Base. »

Article 3 :

L'article 4 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Les Auditeurs Militaires sont les suivants :

- 1° l'Auditeur Général Militaire ;
- 2° l'Auditeur Général Militaire Adjoint ;
- 3° les Auditeurs Militaires.

L'organisation, la compétence et le fonctionnement de l'Auditorat Militaire sont fixés par la loi organique portant organisation, compétence et fonctionnement du Ministère Public»

Article 4 :

La Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est complétée par l'article 4 bis libellé comme suit :

« **Article 4 bis :**

Les Officiers du Ministère Public auxiliaires sont les Officiers de Police Judiciaire qui assistent les Officiers du Ministère Public au niveau de Base.

Les Officiers du Ministère Public Auxiliaires sont régis par la loi organique portant organisation, compétence et fonctionnement du Ministère public. Les Officiers du Ministère Public Auxiliaires sont régis dans leurs fonctions par la loi organique portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet. »

Article 5 :

L'article 5 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Le cadre des Secrétaires du Parquet comprend :

- 1° les Secrétaires du bureau du Procureur Général de la République ;
- 2° les Secrétaires des services du Parquet. »

Article 6 :

Les articles 9 et 10 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet sont abrogés.

Article 7 :

L'article 11 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit:

« Pour être nommé Officier du Ministère Public en chef du bureau du Parquet au niveau de Grande Instance, le candidat doit remplir les conditions prévues par l'article 8 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet et avoir une expérience de (5) ans au moins dans le domaine du droit.

L'expérience visée au présent article est d'un an pour les détenteurs d'un Doctorat en Droit. »

Article 8 :

L'article 14 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Le Président du Conseil Supérieur du Parquet porte à la connaissance du public les postes vacants du Ministère Public et de l'inspection du Parquet.

Les annonces relatives à ces postes précisent également les conditions générales et les conditions particulières d'accès à ces postes. »

Article 9 :

L'article 33 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Les fonctions d'Officier du Ministère Public de carrière sont incompatibles avec l'exercice d'un mandat politique, d'un poste de responsabilité dans l'administration centrale et de toute autre fonction publique ou celle exercée à titre indépendant.

Toutefois, le Procureur Général de la République peut autoriser les Officiers du Ministère Public à donner des cours relatifs à leurs fonctions ou à exercer les fonctions et les activités de nature à ne pas porter atteinte à l'intégrité du Parquet et à leur indépendance.

Sans autorisation préalable, un Officier du Ministère Public peut exercer toutes les fonctions en rapport avec les sciences, les lettres, les arts ou toute autre activité sportive et de loisir de nature à ne pas porter atteinte au respect de soi, à l'indépendance ou à la considération des fonctions d'Officier du Ministère Public.

Un Officier du Ministère Public peut être membre d'une association sans but lucratif, la représenter ou lui prodiguer des conseils. »

Article 10 :

L'article 37 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est complété comme suit :

« Pendant les audiences, les Officiers du Ministère Public portent une toge d'audience déterminée par le Procureur Général de la République en concertation avec le Conseil Supérieur du Parquet.

Pendant les audiences, les Auditeurs Militaires portent une toge d'audience déterminée par Arrêté du Ministre ayant les Forces Rwandaises de Défense dans ses attributions. »

Article 11 :

L'article 46 de la loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statuts des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Sans porter préjudice à toute action disciplinaire, le Procureur Général de la République, l'Officier du Ministère Public en chef du bureau du Parquet au niveau de Grande Instance a le pouvoir de donner un avertissement et un blâme à l'Officier du Ministère Public placé sous son autorité après l'avoir invité à fournir des explications nécessaires.

Le Procureur Général de la République a en outre le pouvoir de donner un avertissement et un blâme aux Officiers du Ministère Public en chef du bureau du parquet au niveau de Grande Instance.

Ces sanctions peuvent faire l'objet de recours auprès du Conseil Supérieur du Parquet.

En cas de blâme, l'Inspection du Parquet Général de la République est immédiatement informée de la sanction, qui doit être versée dans le dossier de l'Officier du Ministère Public concerné.

Cette sanction est caduque au bout de deux (2) ans si aucune nouvelle sanction n'est intervenue pendant cette période. »

Article 12 :

L'article 49 de la loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« En cas d'urgence, le Procureur Général de la République peut suspendre un Officier du Ministère Public par mesure d'ordre jusqu'à la décision définitive sur les poursuites disciplinaires graves.

Toutefois, pour les Officiers du Ministère Public au niveau de Grande Instance ou de Base, le Procureur Général de la République décide après avis de l'Officier du Ministère Public en chef du bureau du Parquet au niveau de Grande Instance auprès duquel les Officiers du Ministère Public sont placés.

Cette suspension ne peut être rendue publique et ne peut affecter le droit au traitement.

Si à l'expiration d'un délai d'un mois, le Conseil Supérieur du Parquet n'a pas été saisi de l'action disciplinaire conformément à l'article 52 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet, la suspension cesse immédiatement de produire ses effets.

Le Conseil Supérieur du Parquet examine le cas de cet Officier du Ministère Public dans sa plus prochaine réunion qui suit la date de l'ouverture de l'action disciplinaire et prend sa décision dans un délai ne dépassant pas six (6) mois qui suivent la première réunion qui a examiné le cas. »

Article 13 :

L'article 52 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Le Procureur Général de la République saisit le Conseil Supérieur du Parquet des faits pouvant engager les poursuites disciplinaires de l'Officier du Ministère Public et dont il a été saisi par l'Inspecteur Général des Parquets ou par l'Officier du Ministère Public en chef du bureau du Parquet au niveau de Grande Instance auprès duquel l'Officier du Ministère Public est affecté.

La copie des faits pouvant engager les poursuites disciplinaires de l'Officier du Ministère Public est adressée par l'Officier du Ministère Public en chef du bureau du Parquet au niveau de Grande Instance auprès duquel l'Officier du Ministère Public mis en cause est affecté et à l'Inspection Générale des Parquets, qui peut mener des investigations si celles-ci n'ont pas été faites ou sont incomplètes.

Dans un délai n'excédant pas quinze (15) jours, l'Inspection du Parquet adresse par écrit au Conseil Supérieur du Parquet des observations y relatives.

Le Conseil Supérieur du Parquet ne peut prendre la décision avant de recevoir ces observations ou avant l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent. »

Article 14 :

L'article 60 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« En matière disciplinaire, le Conseil Supérieur du Parquet statue à huis clos. Ses décisions doivent être motivées.

Les décisions sont prises par consensus et à défaut à la majorité absolue des voix des membres présents et au scrutin secret.

En cas de parité des voix, le vote est repris. Si la majorité absolue ne se dégage pas au second tour, la voix du Président est prépondérante.

L'appel des décisions du Conseil Supérieur du Parquet est porté devant la Haute Cour de la République. »

Article 15 :

L'article 64 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 40 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet, l'appréciation ou le blâme à l'égard de l'Officier du Ministère Public est synthétisée suivant l'échelle de cotation prévue par le Conseil Supérieur du Parquet.

Lorsque la note d'évaluation synthétisée est inférieure à la moitié (1/2) du nombre total de points prévus, le Procureur Général de la République fait, par écrit, au Conseil Supérieur du Parquet une proposition de révocation. »

Article 16 :

L'article 102 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit:

« Pour être nommé Secrétaire du Parquet au niveau de Grande Instance, le candidat doit être détenteur au moins d'un diplôme de licence en Secrétariat ou en droit ou de tout autre diplôme de licence dans un domaine connexe au domaine du Parquet. »

Article 17 :

L'article 110 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet est modifié comme suit :

« Pendant une période de trois (3) ans à partir de l'entrée en vigueur de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet, les Officiers du Ministère Public, les Inspecteurs et les Secrétaires des Parquets, seront recrutés et affectés sans tenir compte des conditions de recrutement fixées par ladite Loi organique en ce qui concerne :

- 1° l'expérience professionnelle pour les Officiers du Ministère Public et les Inspecteurs, exception faite du Procureur Général de la République et du Procureur Général Adjoint de la République ;
- 2° le diplôme de licence pour les Secrétaires des Parquets ayant une expérience professionnelle d'au moins quatre (4) ans.

Pendant une période de quatre (4) ans à dater de l'entrée en vigueur de la présente Loi organique, les Officiers du Ministère Public sont recrutés et affectés sans tenir compte des conditions de recrutement fixées par la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet en ce qui concerne le certificat sanctionnant le cycle de formation à l'école de magistrature.

Pendant une période de trois (3) ans à partir de l'entrée en vigueur de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet, le Ministère Public au niveau de Base peut être représenté par les Officiers du Ministère Public ayant au moins un diplôme d'études secondaires et une expérience professionnelle d'au moins trois (3) ans dans la magistrature ou dans l'exercice des fonctions du Ministère Public. »

Article 18 :

A la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet, il est ajouté l'article 110 bis libellé comme suit :

« Article 110 bis :

Les Officiers du Ministère Public et le personnel du Parquet qui étaient affectés dans les Districts et les Villes, dans les Provinces et la Ville de Kigali, conformément à la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet continuent d'être considérés comme tels jusqu'à leurs nouvelles affectations.

Les Officiers du Ministère Public et le personnel du Parquet visés à l'alinéa premier du présent article sont recrutés et affectés dans les fonctions du Ministère Public au niveau de Grande Instance et de Base par le Conseil Supérieur du Parquet sans tenir compte des dispositions de l'article 8 de la Loi organique n° 22/2004 du 13/08/2004 portant statut des Officiers du Ministère Public et du personnel du Parquet. »

Article 19 :

Toutes les dispositions légales antérieures contraires à la présente loi organique sont abrogées.

Article 20 :

La présente loi organique entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Elle sort ses effets à partir du 8 décembre 2005.

Kigali, le 21/03/2006

Le Président de la République
KAGAME Paul
(sé)

Le Premier Ministre
MAKUZA Bernard
(sé)

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail
Prof. NSHUTI Manasseh
(sé)

Le Ministre des Finances et de la Planification Economique
MUSONI James
(sé)

Vu et scellé du Sceau de la République :

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ITEGEKO NGENGA N° 13/2006 RYO KUWA 21/03/2006 RIHINDURA KANDI RYUZUZA ITEGEKO NGENGA N° 01/2004 RYO KU WA 29/01/2004 RIGENA IMITUNGANYIRIZE, IMIKORERE N'UBUBASHA BY'URUKIKO RW'IKIRENGA

Twebwe, KAGAME Paul,
Perezida wa Repubulika;

INTEKO ISHINGA AMATEGEKO YEMEJE, NONE NATWE DUHAMIJE, DUTANGAJE ITEGEKO RITEYE RITYA, KANDI DUTEGETSE KO RYANDIKWA MU IGAZETI YA LETA YA REPUBULIKA Y'U'RWANDA.

INTEKO ISHINGA AMATEGEKO:

Umutwe w'Abadepite, mu nama yawo yo kuwa 6 Werurwe 2006;

Umutwe wa Sena, mu nama yawo yo kuwa 21 Gashyantare 2006;

Ishingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 4 Kamena 2003 nk'uko ryavugururwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 62, iya 88, iya 90, iya 92, iya 93, iya 95, iya 108, iya 118, iya 143, iya 144, iya 145, iya 146, iya 147, iya 148, iya 182 n'ya 201;

Isubiye ku Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n'ububasha by'Urukiko rw'Ikirenga, nk'uko ryahinduwe kandi ryujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 35, iya 43, iya 45, iya 55, iya 56, iya 62 n'ya 70;

YEMEJE :

Ingingo ya mbere:

Ingingo ya 35 y'Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n'ububasha by'Urukiko rw'Ikirenga ihinduwe ku buryo bukurikira :

“Umunyamabanga Mukuru ayobora inzego zishinzwe imirimo kandi ashobora gufata ibyemezo bya ngombwa bijyanye n'imitunganyirize yazo.

Imiterere y'izo nzego n'inshingano zazo bigenwa n'Iteka rya Perezida, bisabwe na Perezida w'Urukiko rw'Ikirenga, bimaze kwemezwa n'Inama Nkuru y'Ubucamanza”.

Ingingo ya 2:

Ingingo ya 43 y'Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n'ububasha by'Urukiko rw'Ikirenga ihinduwe kandi yujwe ku buryo bukurikira :

"Urukiko rw'Ikirenga rufite ububasha bwo kuburanisha mu rwego rw'ubujurire, imanza zaciwe mu rwego rwa mbere n'Urukiko Rukuru rwa Repubulika cyangwa Urukiko Rukuru rwa Gisirikare.

Rufite kandi ububasha bwo kuburanisha mu rwego rw'ubujurire imanza zaciwe n'Urukiko Rukuru rwa Repubulika cyangwa Urukiko Rukuru rwa Gisirikare mu rwego rwa kabiri,
iyo :

1° izo manza zishobora kugira ingaruka ku mutekano w'Igihugu ;

2° izo manza zitagaragaza na busa impamvu zashingiweho mu icibwa ryazo, zashingiye ku itegeko ritariho cyangwa ingingo z'amategeko zitakiriho cyangwa zaciwe n'urukiko rutabifitiye ububasha ;

3° izo manza zaciwe hashingiwe ku kimenyetso, inyandiko cyangwa imyanzuro byatanzwe nyuma yo gufundikira urubanza kandi hatabayeho gusubukura iburanisha ;

- 4° izo manza zaciwe n'inteko itubahirije umubare ugenwa n'amategeko ;
- 5° izo manza zasomwe n'umucamanza utaraziburanishije, cyangwa iyo izo manza zitasomewe mu ruhame;
- 6° izo manza zitaburanishijwe mu ruhame kandi nta muhezo wategetswe ;
- 7° izo manza zagenwemo n'urukiko indishyi zingana cyangwa zirenze miliyoni makumyabiri (20.000.000 Frw) cyangwa se zifite ikiburanwa cy'agaciro kangana cyangwa karenze amafaranga miliyoni makumyabiri (20.000.000 Frw) ;
- 8° igihano cy'igifungo cyagenwe mu rwego rwa kabiri n'Urukiko Rukuru rwa Repubulika cyangwa Urukiko Rukuru rwa Gisirikare kingana cyangwa kirenze igifungo cy'imyaka icumi (10)".

Ingingo ya 3 :

Ingingo ya 45 y'Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n'ububasha by'Urukiko rw'Ikirenga ihinduwe kandi yujwe ku buryo bukurikira :

“Urukiko rw'Ikirenga rufite kandi ububasha bukurikira :

- 1° kuburanisha Perezida wa Repubulika kubera icyaha cyo kugambanira Igihugu cyangwa kwica Itegeko Nshinga bikomeye kandi nkana;
- 2° guca imanza zishingiye ku mpamvu zirebana n'uko amategeko ngenga, amategeko, amategeko-teka n'amasezerano mpuzamahanga anyuranye n'Itegeko Nshinga;
- 3° guca imanza zerekeye amatora ya referendumu, aya Perezida wa Repubulika n'ay'abagize Inteko Ishinga Amategeko;
- 4° gukemura, rubisabwe, impaka zivutse hagati y'inzego za Leta zerekeye inshingano zazo;
- 5° kwemeza ko umwanya wa Perezida wa Repubulika utagifite umuntu uwuriho igihe yapfuye, yeguye ku mirimo, yaciriwe igihano n'urukiko kubera icyaha cyo kugambanira Igihugu cyangwa kwica Itegeko Nshinga bikomeye kandi nkana;
- 6° kwakira indahiro ya Perezida wa Repubulika n'iya Minisitiri w'Intebe mbere y'uko batangira imirimo yabo;
- 7° gutanga ibisobanuro-mpamo ku mategeko y'umuco gakondo utanditse mu gihe amategeko yanditse ntacyo abivugaho;
- 8° kuburanisha ibirego bisaba gusubirishamo ingingo nshya imanza zaciwe burundu n'Urukiko rw'Ikirenga”.

Ingingo ya 4:

Ingingo ya 55 y'Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n'ububasha by'Urukiko rw'Ikirenga ihinduwe kandi yujwe ku buryo bukurikira:

“Ku manza zaciwe mu rwego rwa kabiri n'Urukiko Rukuru rwa Repubulika cyangwa Urukiko Rukuru rwa Gisirikare, iyo umucamanza ushinze ibanzirizasuzuma asanze ubujurire bwazo bwaratanze mu buryo no mu nzira zidakurikije amategeko, afata icyemezo ko ubujurire butakiriwe, bikamenyeshwa uwo bireba.

Iyo asanze ubujurire bwaratanze mu buryo no mu nzira zikurikije amategeko, asuzuma niba ikirego cy'ubujurire kiri mu bubasha bw'Urukiko rw'Ikirenga nk'uko biteganyijwe mu ngingo ya 2 y'iri tegeko ngenga.

Iyo asanze ubujurire bwaratanze mu buryo no mu nzira zikurikije amategeko kandi buri mu bubasha bw'Urukiko rw'Ikirenga, yoherereza dosiye Perezida w'Urukiko rw'Ikirenga kugira ngo agene itariki y'iburanisha ry'urwo rubanza.

Ibyemezo bifashwe n’umucamanza ushinzwe ibanzirizasuzuma bishobora kujuririrwa mu Rukiko rw’Ikirenga mu gihe kitarenze iminsi cumi n’itanu (15). Icyo gihe Perezida w’Urukiko rw’Ikirenga agena Inteko y’Abacamanza batatu (3) basuzuma ubwo bujire”.

Ingingo ya 5:

Ingingo ya 56 y’Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n’ububasha by’Urukiko rw’Ikirenga ihinduwe kandi yujwe ku buryo bukurikira :

“Imanza zaciwe mu rwego rwa mbere n’Urukiko Rukuru rwa Repubulika cyangwa Urukiko Rukuru rwa Gisirikare zikajuririrwa mu Rukiko rw’Ikirenga zikorera ibanzirizasuzuma ku byerekeranye no kureba niba ubujire bwakozwe mu buryo n’inzira bukurikije amategeko gusa”.

Ingingo ya 6 :

Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n’ububasha by’Urukiko rw’Ikirenga ryongewemo ingingo ya 56 bis iteye itya:

“Ingingo ya 56 bis :

Ibirego bisaba gusubirishamo urubanza ingingo nshya bishyikirijwe Urukiko rw’Ikirenga bikorerwa na byo ibanzirizasuzuma.

Uretse kureba niba urukiko rwararegwe mu buryo bukurikije amategeko kandi runafite ububasha, umucamanza ushinzwe ibanzirizasuzuma anareba niba ibyangombwa biteganyijwe n’amategeko kugira ngo icyo kirego gitangwe byuzuye.

Igihe asanze ikirego kidakurikije amategeko kandi kitari mu bubasha bw’Urukiko rw’Ikirenga cyangwa kitujwe ibyangombwa biteganyijwe, afata icyemezo cyo kutacyemera bikamenyeshwa uwo bireba.

Igihe asanze ikirego cyarubahirije amategeko, kiri mu bubasha bw’Urukiko rw’Ikirenga kandi cyujwe ibyangombwa biteganyijwe n’amategeko, yoherereza dosiye Perezida w’Urukiko rw’Ikirenga kugira ngo agene itariki y’iburanisha ry’urwo rubanza.

Icyemezo gifashwe n’umucamanza ushinzwe ibanzirizasuzuma gishobora kujuririrwa mu Rukiko rw’Ikirenga mu gihe kitarenze iminsi cumi n’itanu (15). Icyo gihe Perezida w’Urukiko rw’Ikirenga agena Inteko y’Abacamanza batatu (3) basuzuma ubwo bujire”.

Ingingo ya 7 :

Ingingo ya 62 y’Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n’ububasha by’Urukiko rw’Ikirenga ihinduwe kandi yujwe ku buryo bukurikira:

“Imanza z’inshinyabwaho zaciwe mu rwego rwa mbere n’Urukiko Rukuru rwa Repubulika cyangwa n’Urukiko Rukuru rwa Gisirikare kimwe n’izaciwe mu rwego rwa kabiri n’izo nkiko zishobora kujuririrwa mu Rukiko rw’Ikirenga iyo zujwe ibyangombwa bivugwa mu ngingo ya 2 y’iri tegeko ngenga”.

Ingingo ya 8 :

Ingingo ya 70 y’Itegeko Ngenga n° 01/2004 ryo kuwa 29/01/2004 rigena imitunganyirize, imikorere n’ububasha by’Urukiko rw’Ikirenga ihinduwe kandi yujwe ku buryo bukurikira :

“Aba bukurikira basomerwa gutanga ingwate y’amagarama :

1° abantu bafunzwe;

2° abatindi nyakujya;

3° Leta y’u Rwanda, uretse ibigo byayo bifite ubuzima gatozi”.

Ingingo ya 9 :

Ingingo zose z'amategeko abanziriza iri tegeko ngenga kandi zinyuranye na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 10:

Iri tegeko ngenga ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 21/03/2006

Perezida wa Repubulika
KAGAME Paul
(sé)

Minisitiri w'Intebe
MAKUZA Bernard
(sé)

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika :

Minisitiri w'Ubutabera
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

ORGANIC LAW N° 13/2006 OF 21/03/2006 MODIFYING AND COMPLEMENTING THE ORGANIC LAW N° 01/2004 OF 29/01/2004 ESTABLISHING THE ORGANISATION, FUNCTIONING AND JURISDICTION OF THE SUPREME COURT

We, KAGAME Paul,
President of the Republic;

THE PARLIAMENT HAS ADOPTED, AND WE SANCTION, PROMULGATE THE FOLLOWING ORGANIC LAW AND ORDER IT BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA.

THE PARLIAMENT:

The Chamber of Deputies, in its session of March 6, 2006;

The Senate, in its session of February 21, 2006;

Given the Constitution of the Republic of Rwanda of June, 4 2003 as amended to date, especially in its articles 62, 88, 90, 92, 93, 95, 108, 118, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 182 and 201;

Revisited the Organic Law n° 01/2004 of January 29/01/2004 establishing the organization, functioning and jurisdiction of the Supreme Court, as amended to date, especially in its articles 35, 43, 45, 55, 56, 62, 70;

ADOPTS:

Article one:

Article 35 of the Organic Law n° 01/2004 of 29/01/2004 establishing the organisation, functioning and jurisdiction of the Supreme Court is modified as follows:

“The Secretary General of the Supreme Court directs the administrative organs and may take all decisions necessary relating to their organisation.

The organizational structure and responsibilities of such organs are determined by a Presidential order upon request by the President of the Supreme Court after approval by the Superior Council of the Judiciary.”

Article 2:

Article 43 of the Organic Law n°01/2004 of 29/01/2004 establishing the organisation, functioning and jurisdiction of the Supreme Court is modified and complemented as follows:

“The Supreme Court has appellate jurisdiction over cases heard and decided in the first degree by the High Court of the Republic or by the Military High Court.

The Supreme Court has also appellate jurisdiction over cases heard and decided in the second degree by the High Court of the Republic or by the Military High Court if such matters:

- 1° cases may have implications on national security;
- 2° do not, whatsoever, set out the basis of the decision taken on non existing laws or abrogated provisions or if pronounced by a court without competent jurisdiction;
- 3° were rendered on proof, document or conclusions presented after the trial and when there is no resumption of the hearing;
- 4° were rendered by a jury that is not constituted as the law provides;
- 5° were pronounced by a judge who did not take part in its hearing; or if such cases were not pronounced in public;

- 6° were not tried in public when there is no closed session ordered;
- 7° involve judgments in respect of which there was an award of damages equal to or exceeding twenty million (20.000.000) Rwandan Francs or the subject matter in dispute is equal to or exceeds twenty million (20.000.000) Rwandan francs;
- 8° involve a sentence of imprisonment passed by the High Court of the Republic or the Military High Court on the second instance equal to or exceeding ten (10) years.”

Article 3:

Article 45 of the Organic Law n°01/2004 of 29/01/2004 establishing the organisation, functioning and jurisdiction of the Supreme Court is modified and complemented as follows:

“The Supreme Court also has the following jurisdiction:

- 1° trying the President of the Republic on charges of high treason or grave and deliberate violation of the Constitution;
- 2° hearing petitions on the constitutionality of the organic laws, laws, decree-laws and international treaties and agreements;
- 3° hearing election petitions relating to referendum, presidential and legislative elections;
- 4° resolving upon request, disputes arising between State organs in their respective functions;
- 5° declaring vacant the office of the President of the Republic in case of the incumbent’s death, resignation or conviction and sentence for high treason or grave and deliberate violation of the Constitution;
- 6° administering the oath of the office taken by the President of the Republic and the Prime Minister prior to their taking up of office;
- 7° providing authentic interpretation of unwritten custom in respect of which the written law is silent;
- 8° hearing petitions for review of cases which were definitively decided by the Supreme Court.”

Article 4:

Article 55 of the Organic Law n°01/2004 of 29/01/2004 establishing the organisation, functioning and jurisdiction of the Supreme Court is modified and complemented as follows:

“With regard to cases decided in the second degree by the High Court of the Republic or the Military High Court, where the judge responsible for screening finds that the appeal was brought in a manner inconsistent with the procedures established by law, the Judge declares the appeal inadmissible and notifies the appellant accordingly.

Where the judge finds that the appeal was made in accordance with the law, he or she verifies whether the claim is in the jurisdiction of the Supreme court as provided for in article 2 of this organic law.

Where the judge finds that the appeal was made in accordance with the law, and is within the jurisdiction of the Supreme Court, he or she transmits the case file to the President of the Supreme Court for fixing hearing date for the case.

The decisions of the judge responsible for screening cases may be appealed against in the Supreme court in not more than fifteen (15) days. In that case, the President of the Supreme Court designates a bench of three (3) Judges to examine the appeal.”

Article 5:

The article 56 of the Organic Law n°01/2004 of 29/01/2004 establishing the organization, functioning and jurisdiction of the Supreme Court is modified and complemented as follows:

“Appeals to the Supreme Court against judgments in cases decided by the High Court of the Republic or by the Military High Court are only screened with regard to whether the appeal was brought in a manner consistent with procedures established by law.”

Article 6:

Organic law n°01/2004 of 29/01/2004 establishing the organization, functioning and jurisdiction of the Supreme Court is supplemented by article 56 bis worded as follows:

“Article 56 bis:

Claims for case review based on new arguments presented to the Supreme Court shall also be subject to the screening.

With exception of verification of whether the court was seized in procedures consistent with the law and its competence, the Judge responsible for screening cases shall also consider whether conditions provided for by the law in order to present such a complaint are fulfilled.

Where the judge finds that the complaint is inconsistent with the law and not in jurisdiction of the Supreme Court or it does not fulfil the requirements provided for by the law, he or she declares the complaint inadmissible and notifies the appellant accordingly.

Where the judge finds that the complaint is consistent with the law and is within the jurisdiction of the Supreme Court or fulfils the requirements provided for by the law, he or she transmits the case file to the President of the Supreme Court for fixing hearing date for the case.

The decision taken by the judge responsible for screening cases may be appealed against in the Supreme Court in not more than fifteen (15) days. In that case, the President of the Supreme Court designates a bench of three (3) Judges to examine the appeal”.

Article 7:

Article 62 of the organic law n°01/2004 of 29/01/2004 establishing the organisation, functioning and jurisdiction of the Supreme Court is modified and complemented as follows:

“Judgments of criminal cases rendered by the High Court of the Republic or the Military High Court in the first or the second degree as well as cases rendered by such courts in the second category may be appealed to the Supreme Court if they meet the requirements of article 2 of this organic law”.

Article 8:

Article 70 of the organic law n°01/2004 of 29/01/2004 establishing the organization, functioning and jurisdiction of the Supreme Court is modified and complemented as follows:

“The following shall be exempt from payment of court fees:

- 1° persons under imprisonment;
- 2° indigent persons;
- 3° the Government of Rwanda, excluding public enterprises with legal personality.”

Article 9:

All previous legal provisions contrary to this organic law are hereby abrogated.

Article 10:

This organic law shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 21/03/2006

The President of the Republic
KAGAME Paul
(sé)

The Prime Minister
MAKUZA Bernard
(sé)

The Minister of Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

The Minister of Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

LOI ORGANIQUE N°13/2006 DU 21/03/2006 MODIFIANT ET COMPLETANT LA LOI ORGANIQUE N° 01/2004 DU 29/01/2004 PORTANT ORGANISATION, FONCTIONNEMENT ET COMPETENCE DE LA COUR SUPREME

Nous KAGAME Paul,
Président de la République;

LE PARLEMENT A ADOPTE ET NOUS SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI ORGANIQUE DONT LA TENEUR SUIT ET ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIEE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE DU RWANDA

LE PARLEMENT:

La Chambre des Députés, en sa séance du 6 mars 2006;

Le Sénat, en sa séance du 21 février 2006 ;

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 4 juin 2003 telle que révisée à ce jour, spécialement en ses articles 62, 88, 90, 92, 93, 95, 108, 118, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 182 et 201;

Revu la Loi Organique n° 01/2004 du 29/01/2004 portant Organisation, Fonctionnement et Compétence de la Cour Suprême telle que modifiée et complétée à ce jour, spécialement en ses articles 35, 43, 45, 55, 56, 62 et 70;

ADOPTE :

Article Premier :

L'article 35 de la Loi Organique n° 01/2004 du 29/01/2004 portant organisation, fonctionnement et compétence de la Cour Suprême est modifié comme suit :

« Le Secrétaire Général dirige les services administratifs et peut prendre toute mesure nécessaire à leur bon fonctionnement.

L'organigramme ainsi que les attributions de ces services sont définis par Arrêté Présidentiel sur demande du Président de la Cour Suprême après approbation du Conseil Supérieur de la Magistrature »

Article 2 :

L'article 43 de la Loi Organique n° 01/2004 du 29/01/2004 portant organisation; fonctionnement et compétence de la Cour Suprême est modifié et complété comme suit :

« La Cour Suprême statue sur les appels formulés contre les arrêts rendus au premier degré par la Haute Cour de la République ou par la Haute Cour Militaire.

Elle statue également sur les appels formulés contre les arrêts rendus au second degré par la Haute Cour de la République ou par la Haute Cour Militaire dans les cas suivants:

- 1° lorsque l'affaire intéresse la sécurité du pays ;
- 2° lorsque la décision attaquée n'est pas du tout motivée, est fondée sur une loi inexistante ou sur des dispositions abrogées ou lorsque la décision a été rendue par une juridiction incompétente ;
- 3° lorsque la décision attaquée est fondée sur une preuve, un écrit, ou des conclusions produits après la clôture des débats sans qu'il y ait réouverture des débats;
- 4° lorsque la décision attaquée a été rendue par une juridiction dont le siège n'était pas constitué conformément à la loi;
- 5° lorsque le verdict de la décision attaquée a été rendu par un juge qui n'a pas connu l'affaire ou n'a pas été rendu en audience publique ;
- 6° lorsque la plaidoirie n'a pas eu lieu en audience publique sans que le huis clos ne soit ordonné ;

- 7° lorsque le montant des dommages et intérêts accordés est supérieur ou égal à vingt millions (20.000.000) de francs rwandais ou lorsque la valeur de l'objet du litige est supérieure ou égale à vingt millions (20.000.000) de francs rwandais ;
- 8° lorsque la peine d'emprisonnement infligée au second degré par la Haute Cour de la République ou par la Haute Cour Militaire est supérieure ou égale à dix (10) ans. »

Article 3 :

L'article 45 de la loi organique n° 01/2004 du 29/01/2004 portant organisation, fonctionnement et compétence de la Cour Suprême est modifié et complété comme suit :

« La Cour Suprême exerce également les attributions suivantes:

- 1° juger le Président de la République en cas de haute trahison ou de violation grave et délibérée de la Constitution;
- 2° statuer sur les recours en inconstitutionnalité des lois organiques, des lois, des décrets-lois et des traités et accords internationaux;
- 3° juger du contentieux électoral relatif au referendum, aux élections présidentielles et législatives;
- 4° trancher, sur demande, les conflits d'attributions opposant les différentes institutions de l'Etat;
- 5° constater la vacance du poste du Président de la République en cas de décès, de démission, de condamnation pour haute trahison ou violation grave et délibérée de la Constitution;
- 6° recevoir le serment du Président de la République et du Premier Ministre avant leur entrée en fonction;
- 7° donner l'interprétation authentique de la coutume en cas de silence de la loi;
- 8° statuer sur les recours en révision sur laquelle la Cour Suprême a statué en dernier ressort.

Article 4 :

L'article 55 de la loi organique n°01/2004 du 29/01/ 2004 portant organisation, fonctionnement et compétence de la Cour Suprême est modifié et complété comme suit:

« Pour des affaires jugées en deuxième degré par la Haute Cour de la République ou par la Haute Cour Militaire, lorsque le juge du pré-examen constate que l'appel n'est pas régulier, il le déclare irrecevable et le notifie à l'intéressé.

Lorsque le juge constate que l'appel est régulier, il examine si l'appel rentre dans la compétence de la Cour Suprême conformément à l'article 2 de la présente loi organique.

Lorsqu'il constate la régularité de l'appel et que l'affaire rentre dans la compétence de la Cour Suprême, il transmet le dossier au Président de la Cour Suprême pour fixation d'audience.

Les décisions du juge du pré-examen sont susceptibles d'appel devant la Cour Suprême dans un délai n'excédant pas quinze (15) jours. Dans ce cas, le Président de la Cour Suprême désigne le siège composé de trois (3) juges pour l'examen de cet appel. »

Article 5 :

L'article 56 de la loi organique n°01/2004 du 29/01/ 2004 portant organisation, fonctionnement et compétence de la Cour Suprême est modifié et complété comme suit:

« Les arrêts rendus au premier degré par la Haute Cour de la République ou par la Haute Cour Militaire et attaqués devant la Cour Suprême font l'objet du pré-examen quant à la régularité de l'appel seulement. »

Article 6 :

A la loi organique n° 01/2004 du 29/01/2004 portant organisation, fonctionnement et compétence de la Cour Suprême est ajouté l'article 56 bis libellé comme suit :

«Article 56 bis :

Les recours en révision introduits devant la Cour Suprême font l'objet de pré-examen.

En plus d'examen de la régularité de l'introduction de la requête devant la Cour et de la compétence de celle-ci, le juge du pré-examen constate également si les conditions fixées par la loi pour l'introduction de la requête sont remplies.

S'il constate que la requête est irrégulière et qu'il ne rentre pas dans la compétence de la Cour Suprême ou qu'elle ne remplit pas les conditions prévues, il la déclare irrecevable et le notifie à l'intéressé.

S'il constate que la requête est régulière et qu'elle rentre dans la compétence de la Cour Suprême et qu'elle remplit les conditions prévues par la loi, le juge transmet le dossier au Président de la Cour Suprême pour fixation d'audience.

Les décisions du juge du pré-examen sont susceptibles d'appel devant la Cour Suprême dans un délai n'excédant pas quinze (15) jours. Dans ce cas, le Président de la Cour Suprême désigne le siège composé de trois (3) juges pour l'examen de cet appel. »

Article 7 :

L'article 62 de la loi organique n° 01/2004 du 29/01/2004 portant organisation, fonctionnement et compétence de la Cour Suprême est modifié et complété de la manière suivante:

« En matière pénale, les arrêts rendus au premier degré par la Haute Cour de la République ou la Haute Cour Militaire et ceux rendus au second degré par les mêmes juridictions sont susceptibles d'appel devant la Cour Suprême s'ils remplissent les conditions prévues par l'article 2 de la présente loi organique. »

Article 8 :

L'article 70 de la loi organique n° 01/2004 du 29/01/2004 portant organisation, fonctionnement et compétence de la Cour Suprême est modifié et complété comme suit:

« Sont dispensés de la garantie des frais judiciaires:

1° les condamnés à une peine privative de liberté ;

2° les indigents ;

3° l'Etat Rwandais, à l'exception des établissements publics dotés de la personnalité juridique. »

Article 9 :

Toutes les dispositions légales antérieures contraires à la présente loi organique sont abrogées.

Article 10 :

La présente loi organique entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 21/03/2006

Le Président de la République
KAGAME Paul
(sé)

Le Premier Ministre
MAKUZA Bernard
(sé)

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)

Vu et scellé du Sceau de la République :

Le Ministre de la Justice
MUKABAGWIZA Edda
(sé)